

## Documentazione AMCA 2018

Rapporto di attività 2018 Bilancio e conto economico 2018 Allegato di Bilancio 2018 Consuntivo e preventivo 2018





## **RAPPORTO DI ATTIVITÀ 2018**

Care Amiche e Cari Amici di AMCA,

nel 2018 si sono svolti grandi e fondamentali attività per migliorare le condizioni mediche in Centro America.

**L'Ospedale La Mascota**, e in modo particolare il reparto di emato-oncologia, in questi ultimi decenni ha sofferto del forte degrado dovuto al clima e ai terremoti. Nel 2018 è stato portato a termine l'edificio del laboratorio di emato-oncologia, primo di una serie di miglioramenti strutturali che sosterremo nei prossimi anni.

La nostra ambizione è anche quella di migliorare **le cure neonatali** per i piccoli nati sottopeso o pretermine, per questo motivo anche in El Salvador abbiamo iniziato la seconda fase del progetto di sostegno all'Ospedale di Santa Ana, volto a realizzare un servizio di terapia intensiva neonatale che potrà servire un'ampia zona del paese dove i tassi di mortalità neonatale sono ancora troppo alti.

Assieme a queste importanti attività sul terreno, AMCA nel 2018 ha concluso la redazione del suo primo programma istituzionale per il 2019 e 2020, definendo i suoi obiettivi istituzionali, a sud e a nord, e la sua strategia di lavoro. Questa sistematizzazione è ora un prezioso strumento di lavoro che ci aiuta a meglio definire linee di intervento e rischi, e a valutare, assieme ai nostri partner le strategie migliori per ottenere i migliori risultati dai nostri progetti. Abbiamo presentato il nostro programma alla DSC (Divisione sviluppo e cooperazione) attraverso la piattaforma di Unité, e abbiamo ricevuto un contributo finanziario al nostro programma. Siamo fieri di questo risultato, soprattutto nei confronti delle nostre sostenitrici e sostenitori, perché è un fondamentale passo in avanti nella garanzia della qualità degli interventi e nella qualità di tutte le importanti attività di sensibilizzazione e informazione che AMCA da molti anni sta realizzando in Svizzera.

Ogni anno, insieme ai nostri collaboratori attivi in Centro America, ci poniamo nuove ed ambiziose sfide, ampliando i nostri progetti decennali ed aumentando la qualità dei servizi offerti ai beneficiari dei nostri progetti. È per noi fondamentale poter contare sulla vostra fiducia e il vostro passaparola, per far conoscere le nostre attività. Solamente in questo modo insieme riusciremo a fare grandi passi in avanti e rendere migliori le condizioni dei sistemi sanitari del Centro America a favore delle popolazioni meno avvantaggiate, lottando contro le disuguaglianze sociali.

Uno speciale ringraziamento è rivolto a tutti voi, Amiche e Amici di AMCA, per il vostro grande sostegno che ci permette di realizzare insieme i nostri sempre più numerosi progetti in **un grande lavoro di squadra.** 

Per AMCA Morrano

Manuela Cattaneo Chicus – segretaria generale AMCA





## L'Ospedale La Mascota e l'oncologia pediatrica

Le disuguaglianze sociali - differenze oggettivamente misurabili e soggettivamente percepibili – sono presenti sia a livello locale sia globale. Ciò concerne anche le possibilità di sopravvivenza dei bambini che riscontrano dei tumori: le realtà nicaraguensi differiscono da quelle svizzere. Francesco Ceppi, medico oncologo pediatra presso l'ospedale universitario CHUV di Losanna, alla direzione di un progetto di immunoterapia per tumori pediatrici e membro di comitato di AMCA dal 2016, illustra le condizioni nicaraguensi: "Attualmente si verificano circa 300 nuovi casi di tumore pediatrico all'anno, con una sopravvivenza globale attorno al 50-60% che varia secondo i differenti tipi di tumore. Le cause principali dei risultati inferiori rispetto a quelli ottenuti in Svizzera sono da attribuire soprattutto a diagnosi tardive, al sopraggiungere di infezioni e all'abbandono del trattamento".



Il nuovo laboratorio di emato-oncologia - Ospedale La Mascota, 2018

AMCA, che da più di trent'anni è attiva in Centro America allo scopo di far fronte a tutti i tipi di ineguaglianza - specialmente in ambito medico ed educativo - e di favorire uno sviluppo sociale armonico, solidale ed equo, si è ulteriormente mobilitata a tale proposito. È nel 2017 che abbiamo dunque lanciato il progetto di "Ristrutturazione del reparto di emato-oncologia dell'Ospedale pediatrico La Mascota, Managua, Nicaragua". Nel 2018 abbiamo raggiunto l'atteso traguardo della lº fase. A febbraio 2018 sono iniziati i lavori per la nuova costruzione del laboratorio di emato-oncologia che è stato inaugurato a settembre 2018. I nuovi spazi comprendono la sala prelievi e il centro di raccolta degli esami (spazi che nel vecchio laboratorio non erano presenti). In questo modo I bambini non devono più spostarsi e anche le analisi sono riferite direttamente ai medici di reparto. La nuova area di preparazione per la chemioterapia è altrettanto importante e fondamentale, riunendo in un solo luogo l'elaborazione dei medicamenti e riducendo così il rischio per il personale e i pazienti.

Il costo complessivo (2017-18) del progetto in questa prima fase è stato di Fr. 364'073.70 e ha compreso l'importante attività di formazione del personale sanitario del reparto.

2

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Francesco Ceppi, membro di comitato di AMCA, intervistato da Giò Rezzonico per il Caffè, 16 dicembre 2018



Per Francesco Ceppi l'esperienza nicaraguense è stata e continua ad essere arricchente sia sul piano personale sia professionale: "Le esperienze in Nicaragua mi hanno permesso di incontrare, oltre a mia moglie, personaggi molto importanti nella mia vita come Franco Cavalli e Valentino Conter, che sono oggi noti a livello internazionale, ma anche molti altri medici occidentali che nel Centro America portano avanti interessanti progetti. Annualmente, assieme a tutti questi specialisti, ci incontriamo per un congresso dedicato alle cure pediatriche oncologiche in Centro America. Paesi che hanno a disposizione mezzi molto inferiori ai nostri". Bisogna infatti tenere conto che molti insuccessi nella cura dei tumori infantili sono dovuti alle diagnosi tardive e alla difficoltà di raggiungere il centro di riferimento dell'Ospedale La Mascota. È dunque indispensabile focalizzare le energie sia sulla formazione del personale medico, sia sul sostegno alle famiglie, senza dimenticare l'importante ruolo delle sinergie che si possono creare a livello internazionale. "Per questo stiamo compiendo un grosso sforzo per formare i medici distribuiti sul territorio affinché si accorgano per tempo della necessità di intervenire", aggiunge Ceppi.

Sono proseguite le attività formative iniziate nel 2017, così, anche nel 2018 il nostro progetto ha garantito la formazione di infermiere: la capo sala e l'infermiera educatrice. È stato inoltre fornito il salario per il lavoro extra di alcune infermiere nel reparto di cure palliative pediatriche e si sono potute finanziare anche alcune attività dell'area psico-sociale che ha in cura i bambini e le famiglie. In questo modo i lavori strutturali si sono svolti senza dimenticare l'operato socio-terapeutico fornito ai pazienti ed ai loro famigliari. Come lo ha sottolineato Violeta Marín, assistente sociale dall'esperienza pluridecennale presso La Mascota: "È stato un anno di lavoro molto intenso a causa del numero di nuovi pazienti. La nostra attenzione – mia e quella dei miei colleghi di lavoro non si è mai abbassata. È stato un anno faticoso, ma siamo soddisfatti di aver partecipato alle sfide alle quali il 2018 ci ha confrontati, trovando un momento per tutti i pazienti ospedalizzati, nel day hospital come nelle visite del centro di accoglienza".

## Donne colpite da cancro: la ginecologia oncologica

Gli assi trasversali che AMCA ha sviluppato nel corso degli anni attraverso i suoi progetti medici concernono il binomio mamma-bambino negli ambiti di oncologia, gravidanza-parto e neonatologia. La salute delle donne include l'accesso alle cure, la qualità delle cure, le cure palliative e l'umanizzazione delle cure. I progetti di AMCA a favore della salute materno-infantile sono di grande portata e varietà, tutti sono fondamentali e duraturi in quanto contribuiscono al miglioramento le condizioni di vita delle donne e dei bambini.

Se alle nostre latitudini l'accesso alla prevenzione e alle cure mediche può essere percepito come un elemento ovvio, facile e diretto per ogni persona indipendentemente dal sesso, ciò non è sempre il caso in altre parti del mondo. Molteplici fattori socio-economici e ambientali si intrecciano prendendo delle sfumature diverse per creare delle realtà complesse e, per molti aspetti, differenti le une dalle altre. In Centro America, le condizioni sanitarie differiscono da quelle europee occidentali alle quali siamo abituati per diversi elementi, come nota Mariuccia Schönholzer<sup>2</sup>, infermiera in cure oncologiche e palliative e insegnante in cure infermieristiche, oncologiche e palliative, volontaria e consulente dal 2014 per AMCA presso il reparto di gineco-oncologia dell'Ospedale Bertha Calderón Roque (HBCR): "Il Nicaragua è un paese geograficamente vasto e logisticamente difficile. Il Nord è poco popolato e accessibile mentre al Sud esiste una concentrazione maggiore di popolazione e di servizi. La popolazione, in modo particolare le donne,

^

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Mariuccia Schönholzer, "La cura e il dolore", lavoro di diploma CAS in Cooperazione e sviluppo, SUPSI, anno accademico 2017/2018



ha difficoltà a raggiungere il centro medico principale (per mancanza di denaro, mezzi pubblici molto affollati e lunghe distanze verso i grandi centri). Le donne hanno un accesso limitato alle cure mediche, in particolare quelle ginecologiche. Le diverse difficoltà legate alla malattia vissuta come tabù portano alla convinzione, anche nella donna, che se si guarisce o no da una malattia è sempre e solo per volere di Dio."



Ambulatorio di ginecologia, Ospedale Bertha Cadlerón

Tutto ciò avviene in una società in cui le donne sono ancora il pilastro della famiglia. Per Patrizia Froesch, oncologa e co-presidente di AMCA e Sophie Venturelli Lozano Reyes, ginecologa e membro di comitato, se le donne sono fondamentali nella vita famigliare e societaria, sono anche toccate da una grande vulnerabilità in ambito medico e ciò ha delle ripercussioni sull'intera famiglia: "Il tasso di gravidanze nelle adolescenti è molto elevato (attorno al 20%), il

numero di figli per donna supera il 4, la malnutrizione e la genetica predispongono le

donne a patologie ostetriche che alle nostre latitudini sono molto più rare. Il cancro della cervice uterina è in Centro America la causa primaria di morte nelle donne sotto i 50 anni. Si tratta di donne che lasciano la loro famiglia con evidenti problemi socioeconomici. Per questo motivo la prevenzione del cancro e la diagnosi precoce della malattia sono importanti. In Nicaragua sosteniamo il progetto di depistaggio del virus HPV, causa principale del cancro della cervice. Grazie al rimodernamento dell'istituto patologico del Bertha Calderón, la formazione di nuovi citologi e l'introduzione di alcuni semplici strumenti per la stadiazione della malattia, si può effettuare una diagnosi più precocemente, migliorando così il tasso di guarigione. In caso di diagnosi in stadio avanzato, il nuovo progetto di cure palliative permette alle donne in fase terminale di sopportare molto meglio la fase finale della malattia.".

"Le cure palliative sempre di più vengono riconosciute nella loro importanza per l'accompagnamento ai pazienti nelle situazioni croniche e irreversibili. Con questo approccio specialistico le persone soffrono di meno e vivono meglio la loro malattia. Globalmente esse vengono prese in considerazione nei loro bisogni, ascoltate nelle loro emozioni, aiutate e sostenute nella palliazione degli eventuali vari sintomi, fino ad essere accompagnate con i loro familiari verso il fine vita nel modo più dignitoso possibile", spiega Mariuccia Schönholzer.

In Guatemala, nell'ambito del progetto ginecologico di depistaggio e trattamento di lesioni precancerose nelle popolazioni Maya che sono le più sfavorite dal sistema sanitario nazionale
"Consolidamento della rete di servizi di screening e trattamento del tumore al collo dell'utero a
Guatemala Central, Guatemala Sur, Chimaltenango, Sacatepéquez, Escuintla, Huehuetenango e
Retalhuleu", sono state fornite le attrezzature necessarie alle cliniche di trattamento nelle regioni di
salute sopramenzionate. La fornitura di attrezzature mediche è iniziata a febbraio 2018 e si è
conclusa 5 mesi dopo. Sono stati acquistati molti materiali come dei colposcopi per la formazione
dei medici e un apparecchio di crioterapia che ha permesso di ridurre in poco tempo l'incidenza del
cancro della cervice nelle donne delle comunità indigene, in modo particolare nella popolazione
Maya.





### Hasta pronto, Nicaragua Nicaraguita...

Un ricordo di Simone Colombo – civilista - e Giulia Willig – volontaria al Barrilete de Colores. Agosto - ottobre 2018

Abbiamo ripensato ai tre mesi trascorsi in Nicaragua, ma anche alle settimane precedenti la partenza, segnate dai dubbi sulla situazione politica e sociale nel paese, sull'effettiva possibilità di prendere l'aereo e al nostro arrivo all'aeroporto Augusto. C. Sandino, differito di qualche giorno a causa di annullamenti e ritardi vari. Il nostro primo approccio con la capitale è stato nell'auto di Nicolette Gianella – responsabile dell'ufficio di AMCA a Managua - che ci ha mostrato monumenti e luoghi importanti della città.

Ci sono tornati in mente i primi giorni al Barrilete, con le difficoltà di iniziare un nuovo lavoro in un contesto diverso da quello a cui siamo abituati. E di cose da fare, come ci era stato preventivato, ce n'erano

parecchie. L'aula informatica era fuori uso dunque i doposcuola di introduzione all'utilizzo del computer e di inglese non stavano funzionando, la biblioteca necessitava un inventario completo e un colpo di mano per i momenti di lettura era più che ben accetto.

Pian piano però, con l'appoggio e la guida di tutti i lavoratori e tutte le lavoratrici della scuola, gli obiettivi che ci eravamo posti inizialmente hanno cominciato ad essere raggiunti. L'aula di informatica ha ricominciato ad accogliere i bambini e le bambine delle classi più grandi, prima solamente durante i corsi pomeridiani, poi anche all'interno della griglia oraria mattutina. Le lezioni di inglese erano sempre più richieste e durante le pause non era raro udire qualche parola nella lingua anglosassone, oltre al sempre presente *nicañol*, che cominciavamo lentamente a capire. I giovani e le giovani del *barrio* Memorial Sandino ascoltavano (spesso) con attenzione le letture in biblioteca. Con le responsabili abbiamo cominciato a pianificare il futuro delle nuove attività, in uno scambio di conoscenze ed esperienze che ci arricchiva di continuo e, crediamo, arricchiva anche chi in quella scuola avrebbe continuato ad educare e condividere anche dopo la nostra partenza.

Con un po' di nostalgia ricordiamo gli innumerevoli pranzi nel *comedor* della scuola. Dopo il classico spezzamento del ghiaccio, siamo stati accolti a braccia aperte dal personale della scuola. Tra una *sopa de frijoles* e un *guiso* abbiamo riso, scambiato idee, speranze e problemi, discusso della difficilissima situazione che sta attraversando il Paese: ci siamo conosciuti. I momenti di scambio non erano però limitati ai soli pranzi, continuavano all'esterno dello stabile scolastico, anche con altre persone nel frattempo conosciute a Managua. Ed è forse in quelle occasioni, sorseggiando una Toña o un *trago* di Flor de Caña, festeggiando un compleanno o ballando, che più siamo entrati in sintonia con quelle donne e quegli uomini che, nonostante le innumerevoli difficoltà, ci hanno accolto con il sorriso sulle labbra e l'immancabile *mi casa es tu casa*.



### LE NOSTRE PRINCIPALI ATTIVITA' DEL 2018

La raccolta di fondi nel 2018 ha raggiunto Fr. 371'358.78 di ricavi non vincolati (tasse sociali, piccole, medie e grandi donazioni non vincolate) e Fr. 397.029.04 di ricavi vincolati (padrinati, progetti, donazioni istituzionali).

Di seguito **le istituzioni e le fondazioni** che hanno sostenuto i nostri progetti con un montante superiore a Fr. 500.-. (Le donazioni di persone private non sono menzionate):

DSC, Direzione dello Sviluppo e della Cooperazione, Berna

FOSIT, Federazione delle ONG della Svizzera Italiana, Lugano

Unité

Cancelleria dello Stato del Canton Ticino

Città di Lugano

Lega Svizzera contro il Cancro, Berna

Fondazione Amici di AMCA

Fondazione Adiuvare

Fondazione Pende

Fondazione Balzan

**Fondazione Casal** 

Fondazione Fidinam

Fondazione R.R. per l'aiuto umanitario

AMCA a fine 2018 contava 982 soci e 3857 sostenitori.

#### **II Comitato**

- Marina Carobbio Guscetti, Copresidente, medico, presidente Consiglio nazionale, vive a Lumino, membro dal 1991
- Patrizia Froesch, Copresidente, medico, vive a Locarno, membro dal 2002
- Franco Cavalli, Direttore tecnico, Medico, Direttore scientifico IOSI, vive ad Ascona, membro dal 1985
- Valeria Canova, Coordinatrice SOS Ticino, vive a Bellinzona, membro dal 2014
- Ivo Dellagana, Docente, vive a Cavigliano, membro dal 2014
- Monica Peduzzi, Medico, vive a Lostallo, membro dal 2014
- Andrea Sartori, Economista, vive a Bosco Gurin, membro dal 2011
- Sophie Venturelli Lozano Reyes, Medico, vive a Bellinzona, membro dal 2009
- Francesco Ceppi, Medico, vive a Losanna, membro dal 2016

I membri di Comitato non ricevono alcuna indennità né rimborso spese. Nel 2018 vi sono state 4 sedute di Comitato e 1 ritiro, oltre ad un'Assemblea generale ordinaria.

### Collaborazioni e partner

- Data la situazione politica instabile in Nicaragua, la collaborazione con la SUPSI in merito agli stages presso gli Ospedali Bertha Calderón, La Mascota e il Centro Barrilete de Colores è stata sospesa nel 2018, ma riprenderà nel 2019.
- Collaborazione e sostegno da parte della FOSIT (Federazione delle ONG della Svizzera italiana).



- Collaborazione con MdM Suisse (Medecins du Monde Suisse) per la formazione ed il finanziamento di progetti. La collaborazione si è svolta nell'ambito dei progetti di rete neonatale e cure palliative pediatriche.
- Collaborazione con MMS (Medicus Mundi Svizzera) in ambito neonatologico e oncologico per tutti i progetti di AMCA.
- Collaborazione con Swiss Malaria Group per l'organizzazione a Bellinzona della Giornata mondiale di lotta contro la malaria
- Collaborazione con Movicancer Nicaragua per delle formazioni e pubblicazioni riguardanti la prevenzione dei tumori al collo uterino.
- Unité ha accompagnato il processo di rafforzamento istituzionale di AMCA, fornendo un dialogo di supporto allo sviluppo del Programma istituzionale 2019-2020.

### Cosa facciamo

- Invio di 5 Newsletter
- Aprile, organizzazione dell'evento per il 10° anniversario della Giornata mondiale di lotta contro la malaria con la collaborazione di Swiss Malaria Group.
- Maggio, raccolta fondi "Moneta in Città" a Locarno
- Maggio-Luglio, Nicaragua y su gente, mostra fotografica presso l'Ospedale San Giovanni di Bellinzona. Fotografie di Djamila Augustoni, Stefano Cavalli e Massimo Pedrazzini
- Settembre, cena di solidarietà presso l'Hotel Defanti di Lavorgo
- Settembre, partecipazione a Trasguardi "Il mondo al parco" (FOSIT) a Lugano
- Ottobre: pubblicazione del Correo Nicaragua amaro
- Ottobre, consegna Premio giornalistico "Carla Agustoni" nel corso del Festival dei diritti umani a Lugano
- Dicembre, azione raccolta fondi presso i parrucchieri che hanno aderito all'iniziativa "Regala un sorriso".

#### Civilisti e Volontari AMCA 2018

Sebastian Stöckli, infermiere, ha fatto il suo secondo periodo di servizio civile presso l'Ospedale pediatrico La Mascota, mentre Simone Colombo, informatico, presso il Centro educativo Barrilete de Colores.

Giorgia Pellanda, medico, è stata cooperante presso La Mascota e Bertha Calderón, mentre Yannick Hurni, medico, presso l'Ospedale Bertha Calderón Roque. Giulia Willig, storica, ha fornito appoggio all'animazione dei bambini al Barrilete de Colores.



## I progetti 2018 di AMCA in breve

I progetti realizzati nel 2018 vengono qui esposti in breve, con le principali attività e il loro investimento.

Progetti medici	Descrizione	Beneficiari/ costi
Ospedale La Mascota, MINSA (Ministero della Salute), Managua, Nicaragua  (cofinanziamento di Medecins du Monde Suisse per le cure palliative)	Questo progetto raccoglie diverse attività di AMCA: sostegno al reparto di oncologia pediatrica, acquisto medicamenti, costruzione del nuovo laboratorio di ematooncologia e progetto delle cure palliative.	Pazienti (ca. 1200 bambini ogni anno) e famigliari dell'ospedale La Mascota, personale sanitario e sociale.  Sostegno totale 2018: Sfr. 296'736.34
Prevenzione del Cacu, cancro del collo uterino, Nicaragua (Ospedale Bertha Calderón e Movicancer), Nicaragua  (con il sostegno della Lega Cancro Svizzera)	Implementazione di strategie di riduzione della morbimortalità per cancro cervicouterino tramite l'acquisto di attrezzature mediche di diagnosi e trattamento.	Ca. 2'500 donne con diagnosi di tumore cervicouterino presso l'HBCR e 3000 donne con diagnosi HPV positiva nel paese.  Sostegno 2018: Sfr. 36'949.50
Rete neonatale "Nascere Bene" 2 MINSA (Ministero della Salute), Managua, Nicaragua  (con il sostegno dei crediti DSC/FOSIT e il cofinaziamento di Medecins du Monde Suisse)	Il progetto promuove importanti attività nel settore neonatale tramite la costituzione di una rete d'interventi di cure di base neonatali e di formazione negli ospedali regionali del paese, con l'istituzione di un corso di Diploma di cure neonatoli per infermiere.	Tutti i nati a termine/pre termine/sottopeso che hanno bisogno di rianimazione e/o assistenza respiratoria in epoca neonatale (primi 28 giorni di vita) – ca. 120'000 nascite annuali. 80 infermiere diplomate  Sostegno 2018: Sfr. 116'482.01
Reparto di neonatologia Ospedale Santa Ana El Salvador, fase 2  (con il sostegno dei crediti DSC/FOSIT, Cantone Ticino e Città di Lugano)	Acquisto di attrezzature mediche per la terapia intensiva neonatale (incubatrici, monitor, ventilatori neonatali)	Ca. 1900 bambini ricoverati nel reparto di neonatologia dell'ospedale e personale medico del reparto.  Sostegno 2018:  Sfr. 240'981.92
Implementazione dell'unità nazionale del Registro dei tumori in EL Salvador, MINSAL	Acquisto di programmi per il registro nazionale dei tumori, creazione degli spazi, formazione del personale.	Le unità ospedaliere di oncologia (4 ospedali nazionali), Sostegno 2018: Sfr. 11'748.45
Sostegno al reparto di neonatologia e sala parto dell'Ospedale Bertha Calderón , Managua, Nicaragua	Acquisto di un monitor per i segni vitali (neonato) e un letto di sala parto.	Ca. 2000 neontai ricoverati annualmente e ca. 11'000 parti annuali  Sostegno 2018:  Sfr. 5'423.15



Progetti infanzia	Descrizione	Beneficiari/ costi
Centro Educativo Barrilete de Colores, Managua, Nicaragua MINED – Ministero dell'educazione	Al Centro nel 2018 erano iscritti 320 alunne e alunni, di cui 120 alle attività educative del pomeriggio. Il Centro oltre all'attività didattica del mattino offre la mensa e le attività educative pomeridiane.	320 allievi del Barrilete, le famiglie, 34 lavoratrici/ori deli personale.  Sostegno 2018: Sfr. 101'805.40
Progetti mamma bambino	Descrizione	Beneficiari/ costi
Casa Materna di Quilalí, MINSA Nueva Segovia, Nicaragua	Nel 2018 la Casa Materna di Quilalì ha ospitato 521 partorienti a rischio e ha organizzato numerosi corsi di formazione per levatrici e corsi di sensibilizzazione per adolescenti.	521 partorienti, le loro famiglie, 100 levatrici empiriche, adolescenti.  Sostegno 2018:  Sfr. 9'760
Progetti socio- ambientali	Descrizione	Beneficiari/ costi
Progetto di formazione di 20 giovani agro- promotori nel Municipio di Diriamba COOPAD Diriamba, Nicaragua	Proseguite le attività di formazione dei giovani con corsi teorici e pratici.	20 giovani della regione, i contadini della zona, le loro famiglie.  Sostegno 2018: Sfr. 14'991.45
Altri progetti	Descrizione	Beneficiari/ costi
Cuba	Sostegno al progetto "IPK, Instituto Pedro Kouri, La Habana tramite mediCuba- Suisse (www.medicuba.ch)	Sistema sanitario cubano Sostegno 2018: Sfr. 20'000



# Ass. Aiuto medico al Centro America AMCA BILANCIO

## per l'esercizio con chiusura al 31.12.2018

(con indicazioni comparative dell'esercizio precedente) *Tutti gli importi sono espressi in CHF* 

ATTI	VI	2017	2018
A	Attivo circolante		
<b>A</b>	Liquidità	799'131.71	246'665.66
	Debitori	7 55 151.71	2 10 003.00
	Risultato d'esercizio corrente/Perdita	_	-
	Transitori attivi	46'723.70	117'875.10
	Totale attivo circolante	845'855.41	364'540.76
_	A.1.1		
В	Attivo fisso	4104.2.64	210.46.04
	Infrastruttura informatica/mobilio ufficio	4'012.61	3'046.81
	Veicolo Managua	-	8'954.40
	Casa Managua	1.00	1.00
	Totale attivo fisso	4'013.61	12'002.21
TOTA	LE ATTIVI	849'869.02	376'542.97
PASS	TVT	2017	2018
<u>r A33.</u>		2017	2010
С	Capitale di terzi a corto termine		
	Creditori	-	-
	Transitori passivi	19'586.43	79'764.41
	Totale capitale di terzi a corto termine	19'586.43	79'764.41
E	Capitale dei fondi vincolati		
-	Sospesi tassa sociale anno successivo	810.00	490.00
	Sospesi padrinati anno successivo	1'020.00	300.00
	Sospesi progetti diversi	1 020.00	500.00
	Fondo CaCu		628.00
	Fonds Innovation Unité	_	15'000.00
	Fondo Sala Parto Bertha Calderón	6'823.60	3'855.65
	Fondo Bertha Calderon	17'726.32	10'738.72
	Fondo La Mascota (ristrutturazione)	527'890.60	165'341.30
	Fondo Progetto Cure palliative	3'480,93	103 3 11:50
	Fondo rete neonatale Nicaragua	-	-
	Fondo Guatemala	68.17	_
	Fodno "Nascere bene" Fase 1	642.61	_
	Fondo "Nascere Bene" Fase 2	2'084.65	-
	Fondo Santa Ana - El Salvador Fase 1	10'491.71	235.26
	Fondo Santa Ana - El Salvador Fase 2	171'000.00	22'018.08
	Totale capitale dei fondi vincolati	742'038.59	218'607.01
_	Comitale avenue		
F	Capitale proprio Riserve	_	
	Capitale riportato	102'248.07	88'244.00
	Risultato d'esercizio corrente/Utile (+) <b>Perdita</b> (-)	-14'004.07	-10'072.45
	Totale capitale proprio	88'244.00	<b>78'171.55</b>
		0.4012.52.22	
IOTA	LE PASSIVI	849'869.02	376'542.97

# Associazione Aiuto medico al Centro America AMCA CONTO ECONOMICO

## per l'esercizio con chiusura al 31.12.2018

Tutti gli importi sono espressi in CHF

RICAV	I	Consuntivo 2017	Consuntivo 2018
A1	Ricavi non vincolati		
	Donazioni private	222'501.65	307'923.03
	Donazioni istituzionali (comuni)	4'542.50	3'670.00
	Tassa sociale	33'180.00	37'320.00
	Attività, festa, concerti, cene solidarietà	52'186.36	10'223.10
	Altri ricavi	7'717.34	1'471.75
	Lotteria	22'505.00	-
	Raccolta fondi mailing	10'475.00	10'750.90
	Totale ricavi non vincolati	353'107.85	371'358.78
42	Pianci de calati		
A2	Ricavi vincolati	01/206 02	701177 F2
	Padrinati Barrilete de Colores	91'296.93	79'177.53
	Padrinati neonato Ospedale Bertha Calderón (NB2 2018)	30'050.00	24'425.00
	Progetto CaCu (2018 padrinati e KLS- Bertha e Movicancer)	5'110.00	29'130.00
	Ospedale La Mascota (donazione KLS 2017)	51'281.00	28'428.00
	Progetto ristrutturazione La Mascota	662'376.00	20 120.00
	Fonds Innovation UNITE (2019)	-	15'000.00
	Tonds Innovacion Onite (2013)		15 000.00
	Progetto Casa Materna Matagalpa - Città di Lugano 2017	5'000.00	-
	Progetto cure palliative fase 1	30'709.15	-
	Progetto cure palliative fase 2	-	36'818.98
	Progetto Diriamba	5'000.00	5'000.00
	Progetto Guatemala	59'000.00	68.17
	Progetti Cuba	-	-
	Progetto Asilo Belen	310.00	-
	Progetto El Salvador - Santa Ana Iº fase	10,000 00	
	Contributo FOSIT DSC Santa Ana I° fase	10'000.00 30'000.00	-
	Contributo Fost i DSC Santa Ana I rase  Contributo Fondazione Symphasis Santa Ana Iº fase	30'000.00	-
	Contributo i oridazione symphasis Santa Ana i Tase	30 000.00	_
	Contributo FOSIT DSC Santa Ana II° fase	-	70'000.00
	Contributo Canton TI Santa Ana II° fase	-	15'000.00
	Contributo Città di Lugano Santa Ana IIº fase		4'000.00
	Contributo vari donatori per Santa Ana IIº fase	175'000.00	10'000.00
	Progetto Rete neonatale fase I°	32'000.00	_
	Contributo FOSIT DSC Rete neonatale I° fase	8'350.00	_
	Progetto Rete neonatale fase II° NB2 (MdM)	37'673.65	76'231.36
	"Azione Mattone"Ristrutturazione La Mascota	38'590.00	3'750.00
	Totale ricavi vincolati	1'301'746.73	397'029.04
ΤΩΤΔΙ	E RICAVI	1'654'854.58	768'387.82

# Associazione Aiuto medico al Centro America AMCA CONTO ECONOMICO

## per l'esercizio con chiusura al 31.12.2018

Tutti gli importi sono espressi in CHF

COST	Т	Consuntivo 2017	Consuntivo 2018
B1	Costi diretti dei progetti		
	Centro Barrilete de Colores	147'764.90	101'805.40
	Progetto neonatologia	649.85	2'455.20
	Progetto CaCu - Bertha e Movicancer	17'023.93	36'949.50
	Progetto Sala Parto Bertha	2'677.60	2'967.95
	Rete neonatale fase 1	46'180.04	-
	Rete neonatale fase 2	20'588.75	116'482.01
	Progetto emato-onco La Mascota, formazioni, ecc	62'151.55	4'402.99
	Ristrutturazione Ospedale La Mascota	106'200.70	252'549.30
	Nastrated agreement and transcolar	100 200.70	232 3 13.30
	Cure Palliative fase 1	55'488.90	-
	Cure Palliative fase 2	-	39'784.05
	Progetti El Salvador	-	14'805.45
	Osp. Santa Ana fase 1	365'980.88	12'465.45
	Osp. Santa Ana fase 2	-	240'981.92
	Progetto socio-ambientale Diriamba	19'715.35	14'991.45
	Progetto Asilo Belen	448.00	-
	Casa Materna Quilali (Matagalpa 2017)	25'770.00	9'760.00
	Progetti diversi (Cuba e Nicaragua)	7'547.50	5'207.00
	Progetto Guatemala	50'192.94	120.00
			.==:===================================
	Costi gestione progetto (dettaglio vedi Tabella 2 Allegato)	153'551.61	177'258.52
	Recupero costi amministrativi e di gestione	-28'900.00	-31'262.50
	Contributo mediCuba-Suisse	20'000.00	20'000.00
	Servizio Civile svizzero	13'414.60	2'911.40
	Versamenti ad associazioni diverse  Totale costi diretti dei progetti	3'645.00 <b>1'090'092.10</b>	2'807.30 <b>1'027'442.39</b>
	Totale cost affect del progetti	1 030 032:10	1027 112105
<b>B2</b>	Costi di gestione/amministrativi		
	Costi del personale	102'011.20	110'511.68
	Recupero costi amministrativi e di gestione	-28'900.00	-31'262.50
	Costi di viaggio e rappresentanza	1'335.40	1'696.75
	Infrastruttura e logistica	25'515.15	24'284.23
	Altre spese di gestione	3'780.90	3'957.20
	Ammortamenti	1'719.69	3'544.85
	Costi diversi	1'041.44	4'262.50
	Totale costi di gestione/amministrativi	106'503.78	116'994.71
В3	Costi di sensibilizzazione e informazione		
	Costi di campagne e ricerca fondi	4'693.80	6'378.65
	Costi manifestazioni, festa, concerti, cene solidarietà	61'451.61	6'355.18
	Costi di sensibilizzazione/informazione	4'688.41	997.02
	Pubblicazioni Correo	-	7'814.10
	Totale costi di sensibilizzazione e informazione	70'833.82	21'544.95
TOTA	LE COSTI	1'267'429.70	1'165'982.05

# Associazione Aiuto medico al Centro America AMCA CONTO ECONOMICO

## per l'esercizio con chiusura al 31.12.2018

Tutti gli importi sono espressi in CHF

RISULTATO INTERMEDIO	387'424.88	-397'594.23
RISULTATO FINANZIARIO		
Spese postali e bancarie	2'875.05	2'020.89
Differenze di cambio	-112.37	4'845.65
Interessi attivi	-267.29	-273.10
Totale risultato finanziario	2'495.39	6'593.44
RISULTATO D'ESERCIZIO PRIMA		
DELL'ATTRIBUZIONE DEL CAPITALE	384'929.49	-404'187.67
Utilizzazione Fondi vincolati	566'299.24	533'115.22
Attribuzione a Fondi vincolati	-965'232.80	-139'000.00
Variazione netta dei fondi vincolati	-398'933.56	394'115.22
ATTRIBUZIONI AL CAPITALE	-14'004.07	-10'072.45
Riserva	-	-
Attribuzione al capitale	-	-
Totale attribuzioni al capitale	-	-
RISULTATO D'ESERCIZIO	-14'004.07	-10'072.45
RISSEIAIS D'ESERCIEIS		



#### Presentazione

AMCA, Associazione per l'aiuto medico al Centro America, è un'organizzazione di cooperazione internazionale (ONG) senza scopo di lucro, fondata nel 1985 e costituita sotto forma d'associazione di diritto svizzero, regolata dalle disposizioni degli articoli 60 e seguenti del Codice civile. La sede è a Giubiasco. AMCA persegue lo scopo di promuovere e contribuire con ogni mezzo idoneo e senza fini di lucro, alla cooperazione e allo sviluppo in ambito di salute e prevenzione dei paesi del Centro America. L'Associazione contribuisce attivamente al miglioramento delle condizioni sociali ed educative dei paesi in cui opera e sostiene la formazione continua del personale sanitario.

AMCA svolge le sue attività tramite partner indipendenti in Centro America e in collaborazione con il Ministero della Salute e il Ministero dell'Educazione del Nicaragua e in El Salvador.

AMCA si occupa di 4 progetti principali:

Centro Scolastico Barrilete de Colores, Managua Ospedale Pediatrico La Mascota, Managua Ospedale Bertha Calderón, Managua Ospedale Santa Ana El Salvador

e di diversi proaetti secondari:

Casa Materna Matagalpa (progetto terminato nel 2017) e Casa Materna Quilali

Progetto socio-ambientale Diriamba

Sostegno ai progetti di mediCuba-Suisse (progetti a Cuba)

Cure palliative Nicaragua

Rete nazionale di neonatologia Nicaragua

Guatemala prevenzione CaCu

#### Principi contabili applicati

a) Criteri di redazione dei conti annuali

I conti annuali sono redatti conformemente agli statuti di AMCA, alle disposizioni applicabili del Codice delle obbligazioni e alle raccomandazioni relative alla presentazione dei conti Swiss GAAP RPC 21 (aggiornate il 1.1.2016) per le organizzazioni di pubblica utilità senza scopo di lucro.

La contabilità è presentata in CHF.

#### b) Pertinenza dei conti annuali

I conti annuali comprendono i conti dell'associazione di diritto svizzero AMCA. Non comprendono i conti dei progetti condotti dai partner che sono indipendenti da AMCA.

#### c) Conversione di valuta estera

Averi e spese in valuta estera sono convertiti in franchi svizzeri al tasso di cambio in vigore alla data di bilancio. Le operazioni in valuta estera sono convertite in franchi svizzeri al tasso in vigore nel giorno della transazione. Per il cambio di chiusura di bilancio è adottato il tasso corsi AFC secondo: www.estv.admin.ch ( biglietti banca).

#### d) Immobilizzi materiali

Gli immobilizzi detenuti da AMCA figurano a bilancio al loro costo d'acquisizione. Sono considerati immobilizzi tangibili gli attivi detenuti da AMCA utilizzati su più esercizi contabili. Gli ammortamenti sono calcolati seguendo il metodo lineare e ripartiti su tutta la durata d'utilizzo (attrezzatura informatica - 30% / veicolo - 30%).

#### e) Riconoscimento dei ricavi

Le donazioni private sono riconosciute nel conto economico nel momento in cui sono state incassate. Le donazioni vincolate ad uno scopo preciso sono riconosciute nell'anno in cui sono state sostenute le spese così finanziate.

I ricavi provenienti da contratti di finanziamento firmati con i donatori sono contabilizzati nell'anno in cui sono state sostenute le spese finanziate, affinché sia rispettato il principio di corrispondenza tra costi e ricavi.

Gli altri ricavi sono registrati secondo il principio della delimitazione periodica, cioè quando le operazioni che generano reddito hanno luogo.

#### f) Registrazione dei costi

I costi sono registrati secondo il principio della delimitazione periodica cioè quando le operazioni che generano una spesa hanno luogo.

Le spese relative ai progetti sono registrate al momento dell'esborso effettivo in favore dei partner sul terreno.

#### a) Parti correlate

I partner di AMCA sono considerati come delle parti correlate a AMCA.

#### h) Tabella dei flussi di tesoreria

La tabella dei flussi di tesoreria di AMCA non è presente conformemente alle disposizioni previste dall'articolo 27 delle norme Swiss GAAP FER 21.

#### g) Ammortamenti

Gli ammortamenti della sostanza fissa sono contabilizzati con il metodo diretto.



#### STATO PATRIMONIALE

#### A. Attivo circolante

Sono i saldi relativi alle voci di tesoreria (cassa, conti bancari e conto postale). I transitori attivi comprendono costi già pagati ma di pertinenza del 2019 (c/o 1099), oppure ricavi di pertinenza del 2018 (c/o 1090), ma che sono ancora da incassare (Canton Ticino, Città di Lugano, Fondazione Amici di AMCA, MdM, affitto 2018).

#### B. Attivo fisso

La casa di Managua è stata ammortizzata e lasciata in bilancio con il valore simbolico di Fr. 1.-. Il materiale informatico di ufficio e il mobilio è stato ammortizzato secondo l'aliquota del 30%.

In aprile 2018 è stato realizzato l'acquisto del veicolo di AMCA a Managua, in seguito inserito nell'attivo fisso il e ammortizzato il 31.12.2018 con l'aliquota del 30% per il periodo di 9/12.

		MOVIM.	AMM.		Saldo al 31.12
	Saldo iniziale Mobili e macch. Ufficio				4'012.61
31.12	Ammortamento Mobili e macch. Ufficio	339.	95 1'	305.75	
	Valore finale Mobili e macch. Ufficio				3'046.81

		MOVIM.	AMM.	Saldo al 31.12
	Saldo iniziale Casa Managua			1.00
31.12	Ammortamento Casa Managua			-
	Valore finale Casa Managua			1.00

		MOVIM.	AMM.	Saldo al 31.12
	Saldo iniziale veicolo			-
31.12	Ammortamento veicolo	11'193.50	2'239.10	
	Valore finale veicolo			8'954.40
	Totale ammortamenti 2018		3'544.85	

#### C. Capitale dei terzi

Nel capitale terzi sono conteggiati:

(c/o 2099) i pagamenti sospesi, cioè fatture del periodo 2018 non ancora pagate e saldi di chiusura conto degli oneri sociali. Il conto dei pagamenti sospesi verà poi trasferito nell'esercizio 2019 nel conto creditori (c/o 2090) ad inizio anno.

(c/i 20901-903) i ricavi anticipati delle tasse sociali e padrinati 2019.

(c/i 2020-2080) i fondi vincolati dei progetti.

I fondi vincolati sono fondi e donazioni che AMCA riceve ma che sono vincolati a progetti e che non sono stati utilizzati entro la data di chiusura dei conti, ma che verranno utilizzati presumibilmente per l'anno/gli anni a venire. Di seguito la presentazione delle variazioni dei fondi per il 2018:

c/o	Variazione dei fondi	al 1.1	Attribuzione nell'anno	Utilizzato nell'anno	Saldo al 31.12
2020	Fondo Santa Ana fase 1	10'491.71	-	10'256.45	235.26
20201	Fondo Santa Ana fase 2	171'000.00	99'000.00	247'981.92	22'018.08
2035	Fondo progetto "Nascere Bene" 1*	642.61	-	642.61	-
2036	Fondo progetto "Nascere Bene" 2*	2'084.65	-	2'084.65	-
20401	Fondo Palliativi 2*	3'480.93	-	3'480.93	-
20402	Fondo ristrutturazione onco Mascota	527'890.60	-	362'549.30	165'341.30
20403	Fond Innovation Unité	-	15'000.00	-	15'000.00
2050	Fondo sala parto B. Calderon	6'823.60	-	2'967.95	3'855.65
2060	Fondo Cacu	-	25'000.00	24'372.00	628.00
2071	Fondo Bertha Calderón	17'726.32	-	6'987.60	10'738.72
2080	Fondo Guatemala*	68.17	-	68.17	=
	Operazione su fondi				
	Recupero da fondi di costi di gestione			-42'000.00	
	Scioglimento fondi residui			-6'276.36	
	Svincolo di fondo (c/o 20402)	•	·	-80'000.00	
	Variazione netta dei fondi			394'115.22	

<sup>\*</sup> Fondi che il Comitato e il dipartimento finanziario di AMCA ha deciso di sciogliere nel 2018.(vedi verbale di decisione allegato)

#### C. Capitale proprio

Il risultato netto dell'anno è una perdita di Fr. 10'072.45 che porta il capitale sociale di AMCA a Fr. 78'171.55. L'utile stimato per il 2019 sarà di Fr.300.-. Non vengono realizzate riserve nel 2018.



#### CONTO ECONOMICO

#### A1 Ricavi non vincolati

Tra i ricavi non vincolati vi sono le quote sociali, i contributi pubblici (qualora non appartenenti a bandi per progetti), le entrate da attività, pubblicazioni e i fondi raccolti via mailing. Le donazioni private senza attribuzione ad un progetto preciso sono considerate come fondi liberi, dunque ricavi non vincolati.

DETTA	GLIO RICAVI	2018
A1	Ricavi non vincolati	
	Donazioni private	307'923.03
	Donazioni istituzionali (comuni)	3'670.00
	Tassa sociale	37'320.00
	Attività e manifestazioni	10'223.10
	Altri ricavi	1'471.75
	Raccolta fondi mailing	10'750.90
	Totale ricavi non vincolati	371'358.78

Per completezza, nella tabella seguente vengono riportati i ricavi non vincolati destinati alla copertura dei costi diretti dei progetti ed altri costi.

COSTI COPERTI DAI RICAVI NON VINCOLATI	2018	%
Progetti *	-236'298.13	63.63%
Costi di gestione/amm in CH (B2)	-116'994.71	31.50%
Costi sensibilizzazione	-21'544.95	5.80%
Risultato finanziario	-6'593.44	1.78%
Perdita	10'072.45	-2.71%
Totale costi coperti dai ricavi non vincolati	-371'358.78	100%
* Differenza dei costi non coperti dai ricavi vincolati a	i progetti	

## A2 Ricavi vincolati per i progetti

Sono ricavi da padrinati e da fondi vincolati a progetti, risultato di fundraising.

#### B1 Costi diretti dei progetti

I costi di ogni progetto sono riportati direttamente sul CE. Nei costi diretti dei progetti sono conteggiati i costi di gestione dei progetti in Centro America e parzialmente in Svizzera (solo per quello che riguarda le percentuali di lavoro della segretaria generale e della segretaria amministrativa in CH). In questo capitolo vengono altresì riportati i recuperi dei costi di gestione nella misura del 50% (l'altro 50% è imputato ai costi amministrativi e di gestione in CH). Sono conteggiati come costi di progetto anche il tributo del Servizio Civile (ZIVI) e i versamenti ad altre associazioni. Si riporta più sotto il dettaglio della voce "progetti diversi" (v. tabella 4)

Di seguito vengono esposti i costi per il personale (tabella 1, oneri sociali inclusi), per la gestione progetti (tabella 2) e le chiavi di riparto in percentuale dei costi di gestione per ogni progetto del 2018 (tabella 3).

1. COST	PERSONALE	2018
130%	Costi personale CH	110'511.68
180%	Costi personale gestione progetti (Nicaragua e CH)	153'016.17
310%	Costo totale personale	263'527.85
2. COST	GESTIONE PROGETTI IN C.AMERICA e CH	2018
	Manutenzioni casa	8'835.35
	Manutenzione veicolo e spese trasporto	1'516.25
	Telefono internet Nicaragua	1'791.60
	Spese di viaggio	705.65
	Personale nicaraguense	11'393.50
	Costi personale gestione progetti	153'016.17
	Totale costi gestione progetti	177'258.52
3. RIPAR	RTIZIONE COSTI GESTIONE PROGETTI	2018
20%	Barrilete	35'451.70
25%	Bertha Calderon e rete neonatale	44'314.63
30%	La Mascota	53'177.56
2%	Case materne	3'545.17
2%	Diriamba	3'545.17
15%	Salvador	26'588.78
6%	Progetti diversi	10'635.51
100%	Totale costi gestione progetti	177'258.52
4. PROG	ETTI DIVERSI	2018
	Traduzioni	120.00
	Volontari	223.65
	Cargo Nicaragua	1'020.40
	Vari Nicaragua	3'842.95
	Totale costi progetti diversi	5'207.00

#### **ALLEGATO DI BILANCIO 2018**



#### B2 Costi di gestione/amministrativi

Questi costi sono realizzati in CH e riportano i costi di personale, i costi di logistica, di viaggio e costi amministrativi e legali di gestione. Al 31.12.2018 il personale del segretariato in Svizzera è composto da 4 persone (+ 1 stagista) che costituiscono complessivamente un tempo di lavoro medio del 250% (dal 15.8 al 31.12 uno stage formativo a metà tempo di Giamila Togni - fino al 15.2.2019): la Segretaria Generale al 100%, la Segretaria amministrativa al 70%, la Responsabile organizzazione eventi al 35% e la Contabile al 25%.

I costi del coordinamento locale della rappresentante di AMCA in Nicaragua, sono riportati nella tabella 2 (v. sopra) e vengono conteggiati nei costi di progetto. Essi corrispondono a un posto all'80%.

#### B3 Costi di sensibilizzazione e informazione

In questi costi sono conteggiati i costi per manifestazione ed eventi, pubblicazioni e ricerca fondi (invio mailing, stampati, ecc).

#### Altre indicazioni

#### Debiti verso istituti di prevedenza

Debiti verso le assicurazioni sociali compaiono nel c/o 2099 (pagamenti sospesi) e sono: AVS chiusura conto 2018 (CHF 3'858.90), ÖKK LCA (CHF 694.15) e Helvetia LAINF (354.40).

#### Importi provenienti da liberazione di riserve

Nessuno.

#### Indennità

Nessun membro del Comitato percepisce indennità.

#### Volontariato

Nel 2018 i volontari di AMCA (in Svizzera e all'estero) hanno offerto all'organizzazione ca. 500 ore di lavoro . Queste ore possono essere stimate ad un valore di ca. CHF 25000.-.

#### Eventi posteriori alla data di chiusura

I conti annuali sono stati approvati dal comitato il giorno 28.3.2019 e sono sottoposti all'Assemblea generale del giorno 30.8.2019. Non siamo a conoscenza di eventi che avrebbero necessitato un adattamento degli attivi e passivi al 31.12.2018 o che dovrebbero essere qui presentati.

#### Rapporto di performance

AMCA pubblica un rapporto d'attività che rispetta le caratteristiche del rapporto di performance secondo le norme Swiss GAAP Fer 21.

## Associazione Aiuto medico al Centro America AMCA Consuntivo 2018 - Preventivo 2018 Tutti gli importi sono espressi in CHF

RICA	VI	Consuntivo 2018	Preventivo 2018
A1	Ricavi non vincolati		
	Donazioni private	307'923.03	300'000.00
	Donazioni istituzionali (comuni)	3'670.00	5'000.00
	Tassa sociale	37'320.00	40'000.00
	Attività, festa, concerti, cene solidarietà	10'223.10	10'000.00
	Altri ricavi	1'471.75	10'000.00
	Lotteria	-	-
	Raccolta fondi mailing	10'750.90	10'000.00
	Totale ricavi non vincolati	371'358.78	375'000.00
	Plantatorialist		
A2	Ricavi vincolati	7014 77 52	001000.00
	Padrinati Barrilete de Colores	79'177.53	90'000.00
	Padrinati neonato Ospedale Bertha Calderón (NB2 2018)	24'425.00	37'000.00
	Progetto CaCu (2018 padrinati e KLS- Bertha e Movicancer)	29'130.00	10'000.00
	Ospedale La Mascota	28'428.00	60'000.00
	Progetto ristrutturazione La Mascota	_	-
	Fonds Innovation UNITE (2019)	15'000.00	15'000.00
	Progetto cure palliative fase 1		20'000.00
	Progetto cure palliative fase 2	36'818.98	35'000.00
	Progetto Diriamba	5'000.00	5'000.00
	Progetto Guatemala	68.17	-
	Progetti Cuba	-	1'000.00
	Contributo FOSIT DSC Santa Ana II° fase	70'000.00	70'000.00
	Contributo Canton TI Santa Ana II° fase	15'000.00	=
	Contributo Città di Lugano Santa Ana II° fase	4'000.00	=
	Contributo vari donatori per Santa Ana II° fase	10'000.00	10'000.00
	Progetto Rete neonatale fase II° NB2 (MdM)	76'231.36	70'000.00
	"Azione Mattone"Ristrutturazione La Mascota	3'750.00	5'000.00
	Totale ricavi vincolati	397'029.04	428'000.00
TOTA	LE RICAVI	768'387.82	803'000.00

## Associazione Aiuto medico al Centro America AMCA Consuntivo 2018 - Preventivo 2018 Tutti gli importi sono espressi in CHF

cos	п	Consuntivo 2018	Preventivo 2018
B1	Costi diretti dei progetti		
	Centro Barrilete de Colores	101'805.40	145'000.00
	Progetto neonatologia	2'455.20	5'000.00
	Progetto CaCu - Bertha e Movicancer	36'949.50	20'000.00
	Progetto Sala Parto Bertha	2'967.95	2'000.00
	Rete neonatale fase 1	-	20'000.00
	Rete neonatale fase 2	116'482.01	-
	Progetto emato-onco La Mascota, formazioni, ecc	4'402.99	10'000.00
	Ristrutturazione Ospedale La Mascota	252'549.30	250'000.00
	Cure Palliative fase 1	-	-
	Cure Palliative fase 2	39'784.05	30'000.00
	Progetti El Salvador	14'805.45	10'000.00
	Osp. Santa Ana fase 1	12'465.45	15'000.00
	Osp. Santa Ana fase 2	240'981.92	250'000.00
	·		
	Progetto socio-ambientale Diriamba	14'991.45	15'000.00
	Casa Materna Quilali (Matagalpa 2017)	9'760.00	25'000.00
	Progetti diversi (Cuba e Nicaragua)	5'207.00	30'000.00
	Progetto Guatemala	120.00	50'000.00
	Costi gestione progetto (dettaglio vedi Tabella 2)	177'258.52	160'000.00
	Recupero costi amministrativi e di gestione	-31'262.50	-20'000.00
	Contributo mediCuba-Suisse	20'000.00	10'000.00
	Servizio Civile svizzero	2'911.40	1'500.00
	Versamenti ad associazioni diverse	2'807.30	1'500.00
	Totale costi diretti dei progetti	1'027'442.39	1'030'000.00
D2	Cooki di cookiona (comunicistanti di		
В2	Costi di gestione/amministrativi Costi del personale	110'511.68	110'000.00
	•	-31'262.50	-20'000.00
	Recupero costi amministrativi e di gestione	1'696.75	1'000.00
	Costi di viaggio e rappresentanza Infrastruttura e logistica	24'284.23	27'000.00
	_		
	Altre spese di gestione Ammortamenti	3'957.20 3'544.85	2'000.00 1'500.00
	Costi diversi		
	Totale costi di gestione/amministrativi	4'262.50 <b>116'994.71</b>	1'500.00 <b>123'000.00</b>
В3	Costi di sensibilizzazione e informazione		
	Costi di campagne e ricerca fondi	6'378.65	4'500.00
	Costi manifestazioni, festa, concerti, cene solidarietà	6'355.18	5'000.00
	Costi di sensibilizzazione/informazione	997.02	2'000.00
	Pubblicazioni Correo	7'814.10	5'000.00
	Totale costi di sensibilizzazione e informazione	21'544.95	16'500.00
TOTA	ALE COSTI	1'165'982.05	1'169'500.00

## Associazione Aiuto medico al Centro America AMCA Consuntivo 2018 - Preventivo 2018 Tutti gli importi sono espressi in CHF

RISULTATO INTERMEDIO	-397'594.23	-366'500.00
RISULTATO FINANZIARIO		
Spese postali e bancarie	2'020.89	3'000.00
Differenze di cambio	4'845.65	500.00
Interessi attivi	-273.10	-300.00
Totale risultato finanziario	6'593.44	3'200.00
RISULTATO D'ESERCIZIO PRIMA DELL'ATTRIBUZIONE DEL CAPITA	ALE -404'187.67	-369'700.00
tradition of the French street lead	E2244E 22	E401000 00
Utilizzazione Fondi vincolati	533'115.22	510'000.00
Offilizzazione Fondi Vincolati Attribuzione a Fondi vincolati	-139'000.00	-140'000.00
		-140'000.00
Attribuzione a Fondi vincolati	-139'000.00	-140'000.00 <b>370'000.00</b>
Attribuzione a Fondi vincolati  Variazione netta dei fondi vincolati	-139'000.00 <b>394'115.22</b>	-140'000.00 <b>370'000.00</b>
Attribuzione a Fondi vincolati  Variazione netta dei fondi vincolati  ATTRIBUZIONI AL CAPITALE	-139'000.00 <b>394'115.22</b>	-140'000.00 <b>370'000.00</b>
Attribuzione a Fondi vincolati  Variazione netta dei fondi vincolati  ATTRIBUZIONI AL CAPITALE  Riserva	-139'000.00 <b>394'115.22</b>	-140'000.00 <b>370'000.00</b>
Attribuzione a Fondi vincolati  Variazione netta dei fondi vincolati  ATTRIBUZIONI AL CAPITALE  Riserva  Attribuzione al capitale	-139'000.00 <b>394'115.22</b>	